



Distr.
GENERAL

TIM/SEM.1/2003/R.3 (Summary)
18 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Семинар на тему
**"СТРАТЕГИИ В ОБЛАСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЦИОНАЛЬНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДРЕВЕСИНЫ"**

Пояна Брашов, Румыния
24-27 марта 2003 года

**Какие изменения роли производства привнесли результаты международного диалога
по содействию обеспечения устойчивого управления лесами**

Документ, подготовленный профессором по вопросам политики в области лесоводства
Французского института лесоводства, сельскохозяйственного и экологического
инжиниринга (ENGREF) г-ном Жераром Бутту, Франция

Резюме

Международный диалог о роли лесов, ведущийся на протяжении последних 15 лет,
изменил представления о роли производства в развитии лесоводства.

При применении в прошлом традиционного подхода подразумевалось
противостояние производства и мер по охране среды и наличие их прямо
противоположных целей и задач. В рамках стратегии, пропагандировавшейся
радикальными экологами, утверждалось, что деятельность по охране природы не должна
принимать в расчет никакие изменения в экологической структуре, вызываемые
производством. В рамках другой стратегии, которую предпочитали лесоводы, делались
попытки найти по мере возможности компромисс между производством и охраной
природы. Однако и в том, и в другом случае обе концепции задумывались как
несовместимые друг с другом.

Крутой поворот был сделан в связи с появлением в 1987 году доклада Брундтланд, в котором говорилось, что обе концепции по сути дела являются взаимодополняющими: устойчивое развитие может иметь место только в результате учета экологических, экономических и социальных факторов. В новой концептуальной структуре экономическая устойчивость рассматривалась в отдельности, а производство становилось положительным фактором устойчивого управления лесами. Конкретные критерии и показатели, относящиеся к области экономики и связанные с производством, стали пропагандироваться в различных сертификационных схемах в целях обеспечения устойчивости. В этой связи на видное место постепенно стали выдвигаться вопросы управления экосистемами.

Что же касается теории, то по-прежнему остается нерешенным один сложный вопрос, касающийся механизмов производства для создания многофункциональности, которая обычно рассматривается в качестве предварительного условия обеспечения устойчивости. Имеет место противостояние двух концептуальных позиций:

а) в первой рыночная стоимость (обычно привязанная к производству древесины) является одной частью "полной стоимости" леса, что возможно и не является главной стоимостью, а составляет лишь ту часть, которую можно объективно оценить;

б) второй детерминантой является эффект создания "попутного потока", присутствующий в производстве товарной продукции (особенно древесины), и его воздействие на получение других продуктов.

Этим двум теоретическим направлениям соответствуют различные возможные виды политики в области содействия рациональному использованию древесины в зависимости от местных условий. Вместе с тем одним из главных препятствий на пути осуществления подобных стратегий является прочная жизнестойкость позиций, популярных даже среди самих производителей, сторонники которых до сих пор противопоставляют концепции сохранения и производства.

По-прежнему остается актуальной задача разработки новой концепции производства, которая строилась бы на принципах устойчивого управления лесами, с тем чтобы содействовать директивным органам в принятии решений.

Ключевые слова: политика в области лесоводства, экономика лесоводства, производство древесины, эффект создания "попутного потока", многофункциональность, устойчивое управление.